



# 英語のジョーク宅配便

Vol. 336 October 3, 2016

## OUR MISSION STATEMENT

「人を知る最善の方法は、苦しい仕事を一緒にすることと、ジョークを言うこと」と言います。これを「英語で発信」というのが本紙の使命で、受動から能動への一歩です。「英語のジョークを楽しむ会」が活動領域をさらに広げようという試みです。地球の一体化が益々進む時代、「英語でジョークを」は、新しい意義を加えるでしょう。

英語のジョークを楽しむ会 (Joke-Loving Club=JLC) 代表・宮本倫好

- 本紙は、原則として、毎週月曜日に配信します。
- 執筆者は右の五名の本会会員です。相原悦夫、岡田茂富、田村公雄、土屋政雄、豊田一男

□ ■ 本日のお届け品: 男の側に勝ち目はない



「ベニスの商人」のポーシャとシャイロク

Wives are magicians.

They can turn anything into an argument.

### 【語と訳語】

Wives : wife の複数形

Turn ~ into... : ~を…に変える、~を…にしてしまう

### 【和訳】

妻達は魔術師だ。彼女たちは何でも口論の対象にしてしまう。

- 担当は、相原悦夫でした。